

Web <http://www.canada-congenbuffalo.org>

Territoires/Responsabilités : l'ouest, le centre et le nord de l'État de New York, l'ouest de la Pennsylvanie, la Virginie Occidentale

Heures d'affaires : lundi-vendredi: 0830-1630

Principaux congés fériés : 2002-02-18, 2002-03-29, 2002-05-27, 2002-07-01, 2002-07-04, 2002-09-02, 2002-10-14, 2002-11-28, 2002-12-25, 2002-12-26

Décalage horaire H.N.E. : 0

#### M. Roger Marsham

Consul général  
Courriel : [roger.marsham@dfait-maeci.gc.ca](mailto:roger.marsham@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Douglas Bieber

Consul et délégué commercial principal  
Politique économique et commerciale; Promotion des investissements / Alliances stratégiques  
Courriel : [doug.bieber@dfait-maeci.gc.ca](mailto:doug.bieber@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Marcia M. Grove

Agente à l'expansion des affaires  
Agriculture, aliments et boissons; Produits de construction; Poissons et fruits de mer; Industries forestières  
Courriel : [marcia.grove@dfait-maeci.gc.ca](mailto:marcia.grove@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Mary E. Mokka

Agente à l'expansion des affaires  
Bio-industries; Industries de l'environnement; Industries de la santé  
Courriel : [mary.mokka@dfait-maeci.gc.ca](mailto:mary.mokka@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Jay R. Mileham

Agent à l'expansion des affaires  
Technologies de fabrication de pointe; Matériaux de pointe; Technologies de l'information et télécommunication;  
Matières plastiques  
Courriel : [jay.mileham@dfait-maeci.gc.ca](mailto:jay.mileham@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Josephine M. Corneck

Associée à la promotion commerciale  
Produits de consommation  
Courriel : [josephine.corneck@dfait-maeci.gc.ca](mailto:josephine.corneck@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Katrin Spence

Associée à la promotion commerciale  
Arts et industries culturelles; Produits de consommation  
Courriel : [katrin.spence@dfait-maeci.gc.ca](mailto:katrin.spence@dfait-maeci.gc.ca)

## Chicago

### Consulat général du Canada à Chicago

Adresse :  
180, avenue North Stetson, pièce 2400  
Chicago, Illinois, États-Unis d'Amérique, 60601

Adresse postale :  
180, avenue North Stetson, pièce 2400  
Chicago, Illinois, États-Unis d'Amérique, 60601

Tél. (312) 616-1860  
Télé. (312) 616-1878  
Courriel [chcgo-td@dfait-maeci.gc.ca](mailto:chcgo-td@dfait-maeci.gc.ca)  
Web <http://www.can-am.gc.ca/chicago>

Territoires/Responsabilités : Illinois, Missouri, Wisconsin

Heures d'affaires : lundi-vendredi: 0830-1630

Principaux congés fériés : 2002-02-12, 2002-02-18, 2002-03-29, 2002-05-27, 2002-06-09, 2002-07-01, 2002-07-04, 2002-09-02, 2002-10-14, 2002-11-05, 2002-11-11, 2002-11-28, 2002-12-25, 2002-12-26

Décalage horaire H.N.E. : -1

#### M. Christopher Poole

Consul général

#### M. Thomas Marr

Consul général adjoint et délégué commercial principal  
Politique économique et commerciale  
Courriel : [thomas.marr@dfait-maeci.gc.ca](mailto:thomas.marr@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Murray Hardie

Consul et délégué commercial  
(Promotion des investissements)  
Promotion des investissements / Alliances stratégiques  
Courriel : [murray.hardie@dfait-maeci.gc.ca](mailto:murray.hardie@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Ann Rosen

Agente à l'expansion des affaires  
Produits, services et technologies autochtones; Arts et industries culturelles; Produits de consommation; Transports urbain et ferroviaire  
Courriel : [ann.rosen@dfait-maeci.gc.ca](mailto:ann.rosen@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Chris Bigall

Agente de l'expansion des affaires  
Bio-industries; Industries de l'environnement; Industries de la santé  
Courriel : [chris.bigall@dfait-maeci.gc.ca](mailto:chris.bigall@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Cathy Cameron

Agente à l'expansion des affaires  
Technologies et machines agricoles; Agriculture, aliments et boissons; Poissons et fruits de mer  
Courriel : [cathy.cameron@dfait-maeci.gc.ca](mailto:cathy.cameron@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Michael Muth

Agent à l'expansion des affaires  
Technologies de l'information et télécommunication; Les services et grands projets  
Courriel : [michael.k.muth@dfait-maeci.gc.ca](mailto:michael.k.muth@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Trevor J. Smith

Agent principal de l'expansion des affaires  
Technologies de fabrication de pointe; Aérospatiale et défense; Produits de construction; Produits chimiques; Matériel et services d'énergie électrique; Matériel et services d'exploitation du pétrole et du gaz; Matières plastiques; Les services et grands projets  
Courriel : [trevor.j.smith@dfait-maeci.gc.ca](mailto:trevor.j.smith@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Deborah Ceilin

Agente au développement des investissements  
Promotion des investissements / Alliances stratégiques  
Courriel : [deborah.ceilin@dfait-maeci.gc.ca](mailto:deborah.ceilin@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Connie Erickson

Adjointe principale à l'expansion des affaires  
Courriel : [connie.erickson@dfait-maeci.gc.ca](mailto:connie.erickson@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Brigid Kane

Adjointe au développement des investissements  
Promotion des investissements / Alliances stratégiques  
Courriel : [brigid.kane@maeci-maeci.gc.ca](mailto:brigid.kane@maeci-maeci.gc.ca)

#### Mme Holly Inoshita

Adjointe à l'expansion des affaires  
Courriel : [holly.inoshita@dfait-maeci.gc.ca](mailto:holly.inoshita@dfait-maeci.gc.ca)

## Dallas

### Consulat général du Canada à Dallas

Adresse :  
750, rue St. Paul Nord  
Dallas, Texas, États-Unis d'Amérique, 75201

Adresse postale :  
750, rue St. Paul Nord, pièce 1700  
Dallas, Texas, États-Unis d'Amérique, 75201  
Tél. (214) 922-9806

Télé. (214) 922-9815  
Courriel [dalas-td@dfait-maeci.gc.ca](mailto:dalas-td@dfait-maeci.gc.ca)  
Web <http://www.can-am.gc.ca/dallas>

Territoires/Responsabilités : Texas, Arkansas, Kansas, Louisiane, Nouveau-Mexique, Oklahoma

Heures d'affaires : lundi-vendredi: 0830-1700

Principaux congés fériés : 2002-02-12, 2002-02-18, 2002-03-29, 2002-05-27, 2002-06-09, 2002-07-01, 2002-07-04, 2002-09-02, 2002-10-14, 2002-11-05, 2002-11-11, 2002-11-28, 2002-12-25, 2002-12-26

Décalage horaire H.N.E. : -1

#### M. Allan Poole

Consul général  
Chef de mission  
Courriel : [allan.poole@dfait-maeci.gc.ca](mailto:allan.poole@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. George Shannon

Consul et délégué commercial principal  
Courriel : [george.shannon@dfait-maeci.gc.ca](mailto:george.shannon@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Richard Crouch

Consul et délégué commercial  
Aérospatiale et défense; Bio-industries; Industries de la santé  
Courriel : [richard.crouch@dfait-maeci.gc.ca](mailto:richard.crouch@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Scott Flukinger

Agent à l'expansion des affaires  
Produits chimiques; Industries de l'environnement; Matériel et services d'exploitation du pétrole et du gaz; Transports urbain et ferroviaire  
Courriel : [scott.flukinger@dfait-maeci.gc.ca](mailto:scott.flukinger@dfait-maeci.gc.ca)

#### M. Michael Mendoza

Agent à l'expansion des affaires  
Technologies de fabrication de pointe; Technologies de l'information et télécommunication; Les services et grands projets  
Courriel : [michael.mendoza@dfait-maeci.gc.ca](mailto:michael.mendoza@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Laura Aune

Agente au développement des échanges commerciaux  
Agriculture, aliments et boissons; Arts et industries culturelles; Industries forestières; Produits de consommation; Produits de construction; Technologies et machines agricoles  
Courriel : [laura.aune@dfait-maeci.gc.ca](mailto:laura.aune@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Gloria Coley

Adjointe à l'expansion des affaires  
Courriel : [gloria.coley@dfait-maeci.gc.ca](mailto:gloria.coley@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Dorothy Campbell

Adjointe à l'expansion des affaires  
Courriel : [dorothy.campbell@dfait-maeci.gc.ca](mailto:dorothy.campbell@dfait-maeci.gc.ca)

#### Mme Reah Reedy

Adjointe à l'expansion des affaires  
Courriel : [reah.reedy@dfait-maeci.gc.ca](mailto:reah.reedy@dfait-maeci.gc.ca)

## Detroit

### Consulat général du Canada à Detroit

Adresse :  
600, Renaissance Center, 11<sup>e</sup> étage  
Detroit, Michigan, États-Unis d'Amérique, 48243

Adresse postale :  
600, Renaissance Center, 11<sup>e</sup> étage  
Detroit, Michigan, États-Unis d'Amérique, 48243-1798

Tél. (313) 567-2340  
Télé. (313) 567-2164  
Courriel [dtrot-td@dfait-maeci.gc.ca](mailto:dtrot-td@dfait-maeci.gc.ca)